



G80571
PH-ET07E

Panel grzewczy na podczerwień

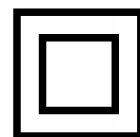
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Infrared panel heater

Translation of the original Operating Instructions

PL

EN



Grzejnik - promiennik na podczerwień z pilotem 425W

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

PL

EN

Wyprodukowano dla: / Made for:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu grzejnik - promiennik na podczerwień z pilotem 425W marki GEKO oraz za okazane nam zaufanie. Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa oraz procedury obsługi oraz konserwacji sprzętu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować, by móc korzystać z zawartych w niej wskazówek również w przyszłości. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi oraz zasad bezpieczeństwa.

Wszystkie informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej publikacji są oparte na aktualnych informacjach dostępnych w momencie oddania do druku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie, bez uprzedzenia i bez żadnych zobowiązań.

Żadna część tej publikacji nie może być powielana bez uzyskania pisemnej zgody. Niniejszą instrukcję należy traktować jako integralną część urządzenia i powinna zostać przekazana wraz z nim w przypadku jego odsprzedaży.



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia prosimy zapoznać się z informacjami w Instrukcji i upewnić się, że są one dla Ciebie zrozumiałe. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażeń osób.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
- Nie używaj tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby, które nie mogą opuścić pomieszczenia samodzielnie, chyba, że znajdują się pod opieką.
- Grzejnik przeznaczony jest do użytku w pomieszczeniach. Nie używaj go na zewnątrz!
- Nigdy nie należy umieszczać grzejnika w miejscu, w którym może spaść do wanny lub innego pojemnika na wodę. Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
- Aby zapobiec możliwemu pożarowi, nie należy w żaden sposób blokować wlotów i wylotów powietrza.
- Wewnątrz grzejnika znajdują się gorące i łukowate lub iskrzące części. Nie używaj go w miejscach, w których używana lub przechowywana jest benzyna, farba lub łatwopalne płyny.
- Aby zapobiec przegrzaniu, nie zakrywaj panelu grzewczego.



UWAGA! Zabrania się przykrywania urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania oraz pożaru.

Bezpieczeństwo osób

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub medycznych lub braku doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci poniżej w wieku poniżej 3 lat mogą przebywać w pobliżu urządzenia tylko pod stałą kontrolą osób dorosłych.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że będą one pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku powyżej 3 lat, ale poniżej 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko wówczas, gdy zostanie ono ustawione i zainstalowane w swojej normalnej pozycji użytkowej oraz gdy zostaną one objęte nadzorem w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia lub zostaną poinstruowane i będą świadome potencjalnych zagrożeń. Dzieciom w wieku powyżej 3 lat, ale poniżej 8 lat nie wolno podłączać, regulować ani czyścić urządzenia, ani też przeprowadzać prac konserwacyjnych.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych predyspozycjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające wiedzy lub doświadczenia, o ile zostaną one objęte nadzorem w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia lub odpowiednio poinstruowane i będą świadome potencjalnych zagrożeń. Urządzenie nie może służyć dzieciom do zabawy. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych przewidzianych dla użytkownika.



UWAGA! Niektóre elementy urządzenia mogą się bardzo nagrzać i powodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić tam, gdzie obecne są dzieci i osoby wrażliwe.

- Ten grzejnik jest gorący podczas użytkowania. Aby uniknąć oparzeń, nie pozwól, aby goła skóra dotykała gorących powierzchni. Materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, pościel, papiery, ubrania i zasłony, należy trzymać w odległości co najmniej 1 metra od przodu grzejnika i trzymać je z dala od jego boków i tyłu.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Nie używaj niniejszego urządzenia, dopóki nie zostanie ono mocno zamocowane zgodnie z instrukcją obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy napięcie w twoim domu odpowiada napięciu podanemu na etykiecie efektywności urządzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj grzejnika z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką lub gdy grzejnik nie działa prawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek sposób. Zwróć grzejnik do autoryzowanego serwisu lub producenta w celu sprawdzenia, elektrycznej lub mechanicznej regulacji lub naprawy.
- Panela szklanego nie wolno używać, jeśli powierzchnia szklana jest uszkodzona.
- Nie układaj przewodu pod dywanami. Nie przykrywaj przewodu kocami, dywanami lub podobnymi materiałami. Nie używaj grzejnika po jego wadliwym działaniu. Odłącz zasilanie

na panelu serwisowym i przed ponownym użyciem zleć sprawdzenie grzejnika renomowanemu elektrykowi.

- Unikaj używania przedłużacza, ponieważ może się on przegrzać i spowodować pożar.
- Nie należy dzielić gniazda z innymi urządzeniami elektrycznymi. Istnieje ryzyko pożaru spowodowane nadmiernym obciążeniem. Grzejnik nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- To normalne, że wtyczka jest ciepła w dotyku; jednak luźne pasowanie między gniazdem AC (gniazdem) a wtyczką może spowodować przegrzanie i zniekształcenie wtyczki. Skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu wymiany luźnego lub zużytego gniazdka.

Użytkowanie oraz obsługa grzejnika

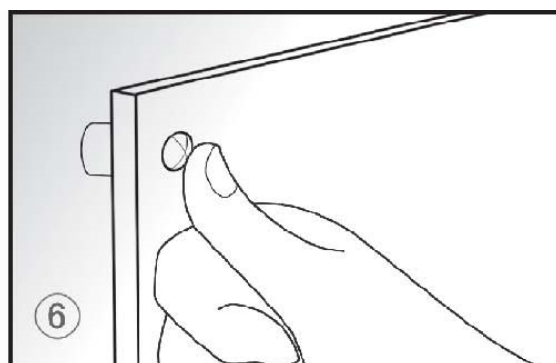
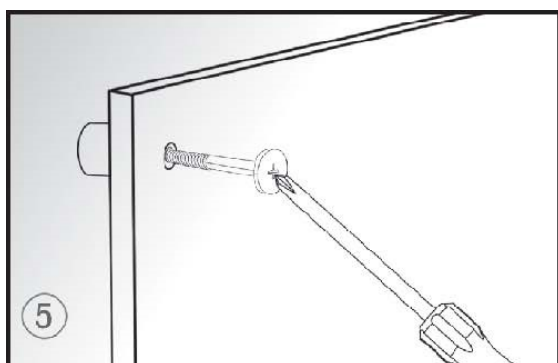
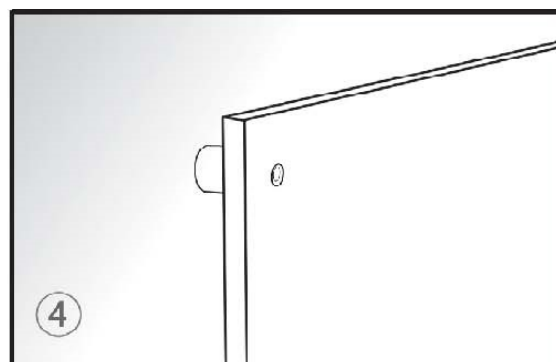
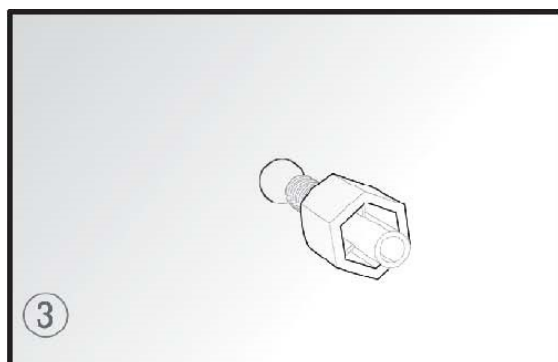
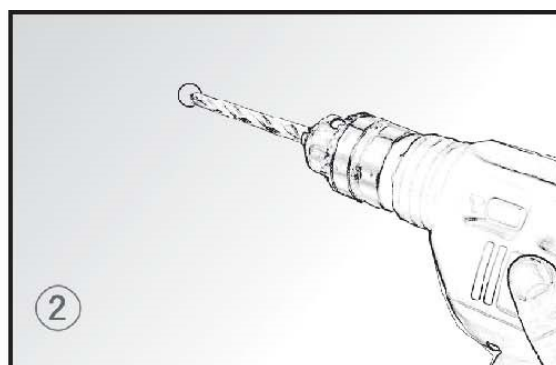
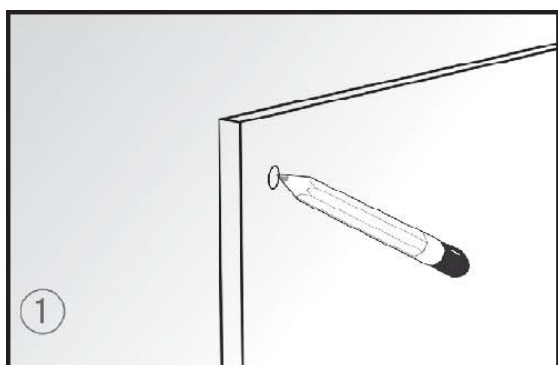
- Używaj tego grzejnika tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie niezalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia osób lub mienia.
- Jeśli zamierzasz przez dłuższy czas nie korzystać z grzejnika, odłącz wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być używane do celów komercyjnych.
- Zawsze odłączaj wtyczkę zasilania podczas przenoszenia lub czyszczenia tego urządzenia. Podczas odłączania urządzenia od sieci najpierw wyłącz je przyciskiem, a następnie odłącz wtyczkę. Nie szarp za kabel zasilający.

INSTALACJA URZĄDZENIA

Instrukcja dla montażu ściennego

W celu osiągnięcia najlepszej wydajności, grzejnik najlepiej zamontować na wysokości od 20 do 100cm od podłogi.

1. Zmierz odległość między otworami do zawieszenia na ścianie z tyłu grzejnika. Zaznacz ołówkiem na ścianie 4 miejsca pod otwory. Zalecamy używanie poziomicy.
2. Wywierć otwory za pomocą wiertła dołączonego do zestawu montażowego.
3. Włóż do otworu plastikowe kołki rozporowe dołączone do zestawu.
4. Dopasuj cztery otwory montażowe na grzejniku panelowym do plastikowych łączników i zamontuj grzejnik panelowy.
5. Wkręć cztery śruby w kołki rozporowe.
6. Załóż zaślepki na śruby. Zaleca się użycie zwykłego kleju celem lepszego sklejenia zaślepek ze śrubami.
7. Upewnij się, że odległość między dnem grzejnika a podłogą nie jest mniejsza niż 20 cm, gdy grzejnik jest zainstalowany
8. Aby zdjąć urządzenie ze ściany, wystarczy zdjąć zaślepki śrub i odkręcić śruby śrubokrętem, a następnie zdjąć grzejnik.

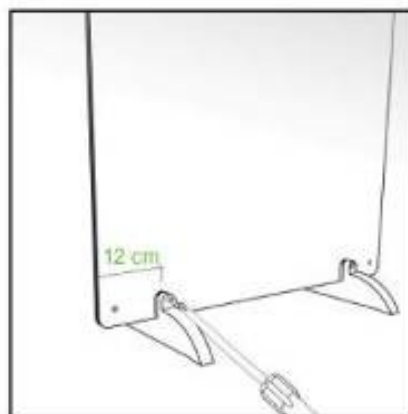


Instrukcja dla montażu grzejnika na nóżkach

1. Umieść wolnostojące nóżki na podłodze, ustaw je w jednej linii.
2. Odsuń nóżkę po stronie przełącznika na co najmniej 12 cm od krawędzi. Podobnie przesunь drugą nóżkę, a następnie lekko wsuń panel w szczeliny. Włóż śruby do nóżek i całkowicie dokręć.

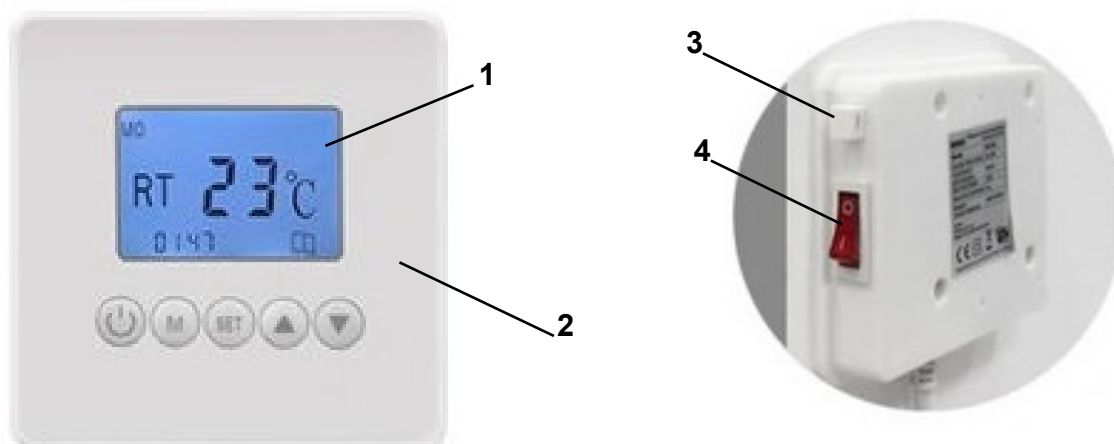


1



2

OBSŁUGA URZĄDZENIA



1. Ekran cyfrowy LCD

2. Panel kontrolny

3. Czujnik temperatury NTC

4. Przełącznik ON/OFF

Sprawdź grzejnik, aby upewnić się, że nie jest uszkodzony.

Włączanie / wyłączanie grzejnika

1. Włącz przełącznik boczny ON/OFF upewnij się, że zasilanie jest włączone. Grzejnik przejdzie w tryb czuwania i zaświeci się dioda.
2. Naciskając przycisk , grzejnik rozpocznie pracę. Na ekranie wyświetli się temperatura pomieszczenia.
3. Ponowne naciśnięcie przycisku  wyłączy urządzenie. Grzejnik przejdzie w stan czuwania. Ustaw przełącznik boczny w pozycję OFF; dioda zgaśnie. Wyjmij wtyczkę z gniazda.

Ustawienia daty i czasu

1. Przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy, aby ustawić harmonogram pracy urządzenia. Cyfry godziny powinny migać. Za pomocą strzałek   ustaw godzinę w zakresie 1-23.
2. Naciśnij , cyfry minut powinny migać. Za pomocą strzałek   ustaw minuty w zakresie 00-59. Naciśnij , dni tygodnia powinny migać. Za pomocą strzałek   ustaw dzień tygodnia. Naciśnij  aby zapisać, lub odczekaj 10 sekund, a ustawienia zapiszą się same.

Ustawienia temperatury

Naciśnij przycisk , aby uruchomić grzejnik w trybie manualnym. Za pomocą strzałek   ustaw żądaną temperaturę (Temperatura musi być wyższa niż temperatura otoczenia).

Tryb programowalny

UWAGA: Przed rozpoczęciem korzystania z tego trybu należy ustawić czas urządzenia, odpowiadający aktualnemu dniu i godzinie.

1. Naciśnij przycisk  aby przejść do trybu programowalnego. Na wyświetlaczu pojawi się w lewym rogu ikona .
2. Naciśnij przycisk . Za pomocą strzałek   ustaw żądaną temperaturę. Potwierdź przyciskiem , następnie na ekranie wyświetli się napis ON, a cyfry godziny zaczną mrugać.
3. Za pomocą strzałek   ustaw godzinę rozpoczęcia pracy grzejnika.
4. Naciśnij przycisk . Na ekranie wyświetli się napis OFF. Następnie za pomocą strzałek   ustaw godzinę zatrzymania pracy grzejnika.

Wyłączanie tryby programowalnego

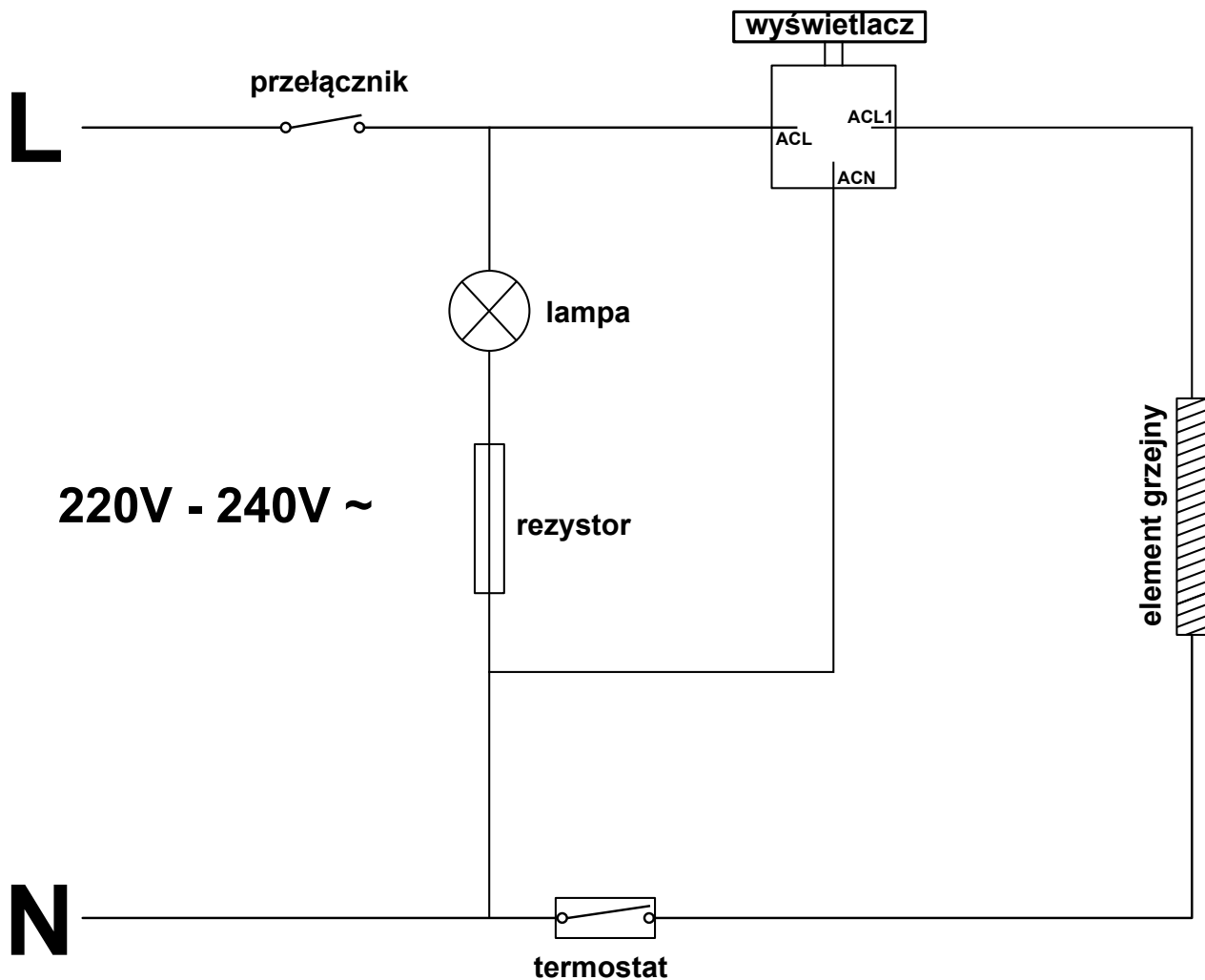
Naciśnij przycisk , aby przełączyć grzejnik na tryb manualny. Ikona  powinna zniknąć.

Funkcja otwartego okna

Funkcja wykrywania otwartego okna – pozwala na ograniczenie pracy wówczas, gdy grzejnik wykryje otwarte okno. W przypadku otwierania okna i spadku temperatury o 3 °C w ciągu 20 minut, urządzenie automatycznie zatrzymuje ogrzewanie. Jeśli chcesz wznowić ogrzewanie, musisz najpierw odblokować urządzenie.

1. Funkcja otwartego okna jest domyślnie aktywna.
2. Aby wyłączyć funkcję otwartego okna, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 5 sekund. Usłyszysz sygnał dźwiękowy, a ikona otwartego okna  w prawym dolnym rogu wyświetlacza zniknie.
3. Aby ponownie włączyć funkcję otwartego okna, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 5 sekund. Usłyszysz sygnał dźwiękowy, a ikona otwartego okna  pojawi się w prawym dolnym rogu wyświetlacza.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli grzejnik nie działa, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Upewnij się, że twój bezpiecznik funkcjonuje w poprawny sposób.
- Upewnij się, że panel grzewczy jest podłączony i że gniazdko elektryczne działa prawidłowo.
- Jeśli wyłącznik ON/OFF w pozycji ON nie świeci, wyślij panel grzewczy bezpośrednio do serwisu na naprawę

Naprawy muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych sprzedawców lub bezpośrednio przez producenta. Próby modyfikacji produktu lub samodzielnej naprawy spowodują utratę gwarancji.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

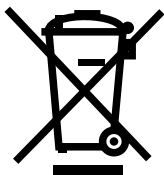
Przed przystąpieniem do konserwacji należy zawsze odłączyć urządzenie i pozostawić je do całkowitego ostygnięcia. Wyczyść zewnętrzną stronę urządzenia wilgotną ściereczką, a następnie osusz ją suchą ściereczką. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ani nie pozwól, aby woda do niego kapiała. W żadnym wypadku nie używaj rozpuszczalników, proszków do czyszczenia lub gąbek do czyszczenia garnków, ponieważ one zniszczą powierzchnię tak silnie, że jej przywrócenie do stanu pierwotnego będzie niemożliwe.

W przypadku krótkotrwałego przechowywania wystarczy odłączyć grzejnik od źródła zasilania. W przypadku długotrwałego przechowywania grzejnik można zdemontować ze ściany lub przykryć jakimś materiałem.

Specyfikacja techniczna

Napięcie wejściowe	230V AC
Częstotliwość	~50 Hz
Moc znamionowa	425W
Sterowanie	ręczne / pilot
Kontrola poziomu temperatury	0 - 37°C
Sposób montażu	naścienna / wolnostojąca
Rodzaj ogrzewania	podczerwień
Wyświetlacz	LCD
Zalecana powierzchnia pomieszczenia	9 - 12 m ²
Klasa ochrony	Klasa II
Ochrona IP	IP44
Długość przewodu	1,5 m
Waga netto	5,5 kg
Szerokość x Wysokość x Głębokość	600 x 600 x 10 mm

OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Tabela 2

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu: PH-ET07E

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	0,425	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	0,425	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[nie]
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc cieplna regulowana wentylatorem	[nie]
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
W trybie czuwania	$e_{l_{SB}}$	0,000	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[tak]
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak]
				z regulacją na odległość	[nie]
				z adaptacyjną regulacją startu	[nie]
				z ograniczeniem czasu pracy	[tak]
				z czujnikiem ciepła promieniowania	[nie]
Dane teleadresowe	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22



GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że: Grzejnik promiennik na podczerwień

Typ: **G80571**

Model: **PH-ET07E**

spełnia wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia

spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:

EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1:2020 + A12:2020,

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019,

EN 62233:2008

jest zgodny z certyfikatem typu WE nr **LVD NBES190501183702M1HSC** z dnia 30.08.2021 r. wydanego przez:

SGS Belgium NV - Division SGS CEBEC

Adres: Bld International 55/D, 1070 BRUXELLES; Państwo : Belgia

Telefon: +32 2 556 00 20; Fax: +32 2 556 00 36

Email : cebec.info@sgs.com; Strona internetowa: www.cebec.sgs.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: **0649**

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.09.2022

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a GEKO Infrared heater 425W with a remote control and for the trust you have placed in us. This manual contains safety information and procedures for operating and maintaining the equipment. Before starting work, read the operating instructions carefully. Keep this manual for future reference. The manufacturer is not responsible for any accidents or damage resulting from failure to comply with these operating instructions and safety rules.

All information and specifications in this publication are based on the latest information available at the time of going to press. We reserve the right to make changes at any time without notice and without any obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be considered an integral part of the device and should be handed over with it in case of resale.



Before starting the device for the first time, please read the information in the Manual and make sure that you understand it. When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed in order to reduce the risk of fire, electric shock and injury to people.

SAFETY INFORMATION

Workplace safety

- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- This product is intended for indoor, non-commercial, non-industrial and domestic use only. Do not use outdoors.
- Do not place the heating device in places where it could fall into a bathtub or other water tank. Do not use the device in rooms with high humidity, such as bathrooms, laundries or swimming pools.
- To prevent a possible fire, do not block the air inlets or exhaust openings in any way. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use in areas where petrol, paint, explosive and/or flammable liquids are used or stored.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.



WARNING! In order to avoid overheating, do not cover the heater. There is a risk of overheating and fire.

Safety of People

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- Heater is hot when in use. To avoid burned, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 1 meter from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.

Electrical safety

- Before connecting the appliance to the mains, check that the power voltage in your area corresponds to the appliance voltage indicated on the rating label.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard..
- Do not operate the heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return it to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- The glass heater must not be used if the glass surface is damaged.
- Do not run cord under material. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not operate any heater after it malfunctions. Disconnect power at service panel and have heater inspected by a reputable electrician before reusing.
- Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire.
- To prevent overloading a circuit, do not plug the heater into a circuit that already has other appliances working. Do not install the heater under the wall socket.
- It is normal for the plug to feel warm to the touch; however, a loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.

Using and maintaining the heater

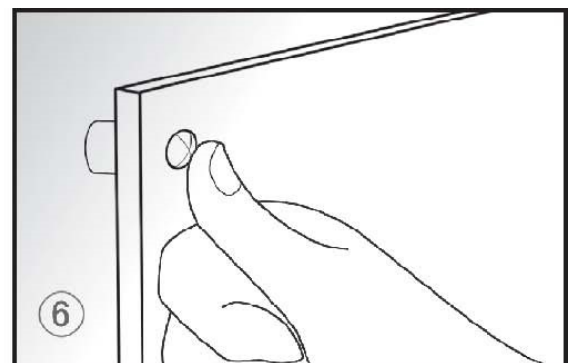
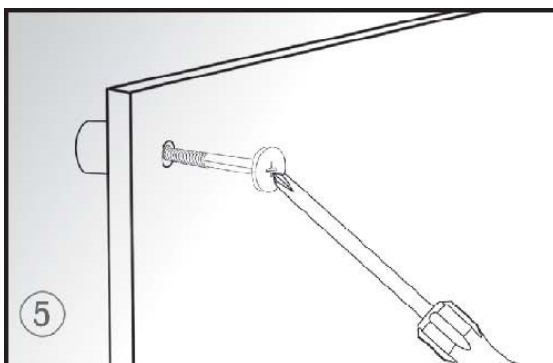
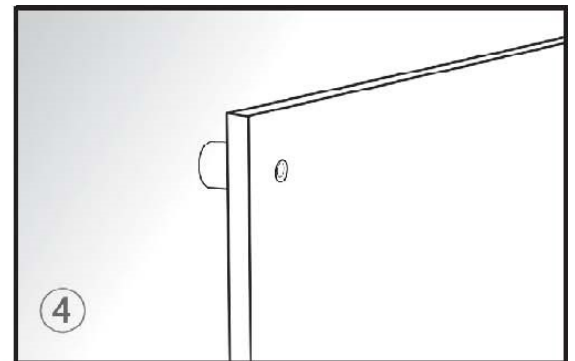
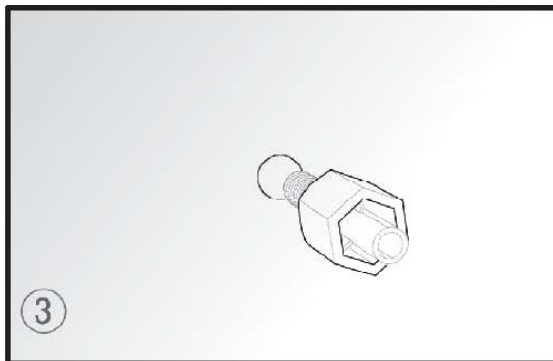
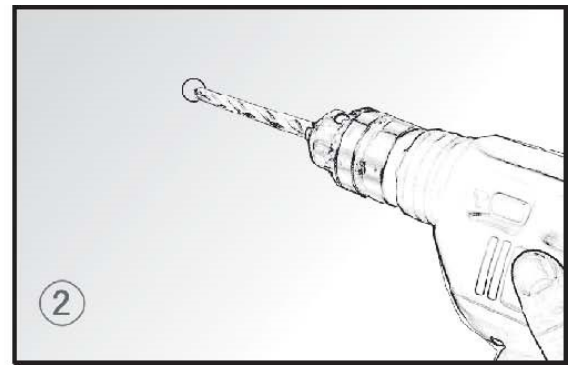
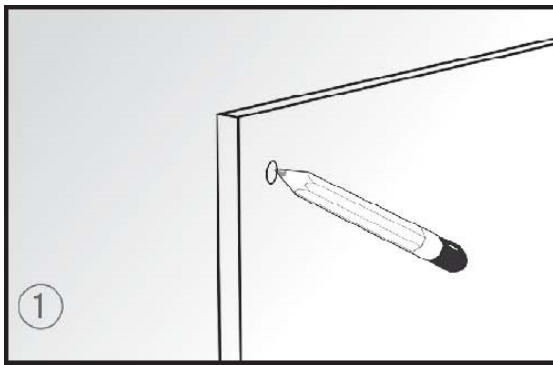
- Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
- Always unplug heater when not in use.
- This heater is intended for domestic use only and should not be used commercially for contract purposes.
- Always unplug the unit and ensure the unit is completely cold before moving, cleaning or storing.

INSTALLATION

Instructions for wall mounting

In order to achieve the best efficiency, we recommend installing the heater at a distance of 20 - 100 cm from the bottom edge of the heater to the floor level.

1. Measure the distance between the wall-hanging holes on the back of the heater. Mark 4 places for the holes on the wall with a pencil. We recommend that you use a spirit level.
2. Drill the holes with the drill provided in the mounting kit.
3. Insert the plastic rails fitting into the holes.
4. Install the panel heater onto the four rails fittings matching the four holes in the heater.
5. Screw the four fasten bolts into the plastic rails fitting.
6. Put the caps onto the fastening bolts. It is recommended to use some normal glue to stick the caps onto the bolts steadily..
7. Make sure the distance between the bottom of the heater and the floor is not less than 20cm when the heater is installed.
8. To take the device off the wall, just open the bolt caps and unscrew the bolts with a screwdriver and then take the heater down.

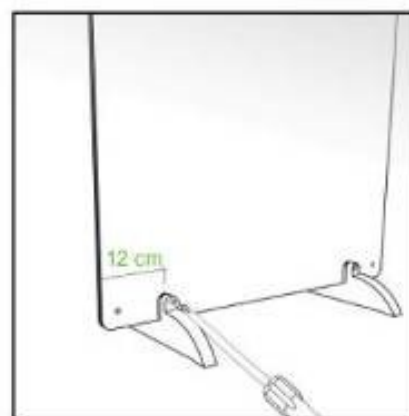


Instructions for mounting a heater on legs

1. Place the free-standing feet on the floor, align them with each other.
2. Make sure the foot on the switch side is at least 12 cm from the edge. Similarly, move the other foot, and then slightly slide the panel into the slots. Insert the screws into the feet and tighten them completely.



①



②

OPERATING INSTRUCTIONS

Check the heater to make sure that it is not damaged.

Power on

1. Turn on the side ON / OFF switch, make sure the power is on. The heater will go into standby mode and the LCD display will turn on.
2. By pressing the button , the heater will start to work. The LCD screen will display the room temperature.
3. Pressing the button again  will turn off the device. The heater will go into standby mode. Set the side switch to the OFF position; the LCD display will turn off. Remove the plug from the socket.

Setting the date and time

1. Hold down the button  for 3 seconds to set the device operation schedule. The hour digits should be flashing. Use the arrows   to set the hour in the range 0-23.
2. Press , the minutes digits should be flashing. Use the arrows   to set the minutes in the range 00-59. Press , the days of the week should be flashing. Use the arrows   to set the day of the week. Press  to save, or wait 10 seconds and the settings will be saved automatically.

Setting the temperature

Press the button , to start the heater in manual mode. Use the arrows   to set the desired temperature (The temperature must be higher than the room temperature).

Setting the timer

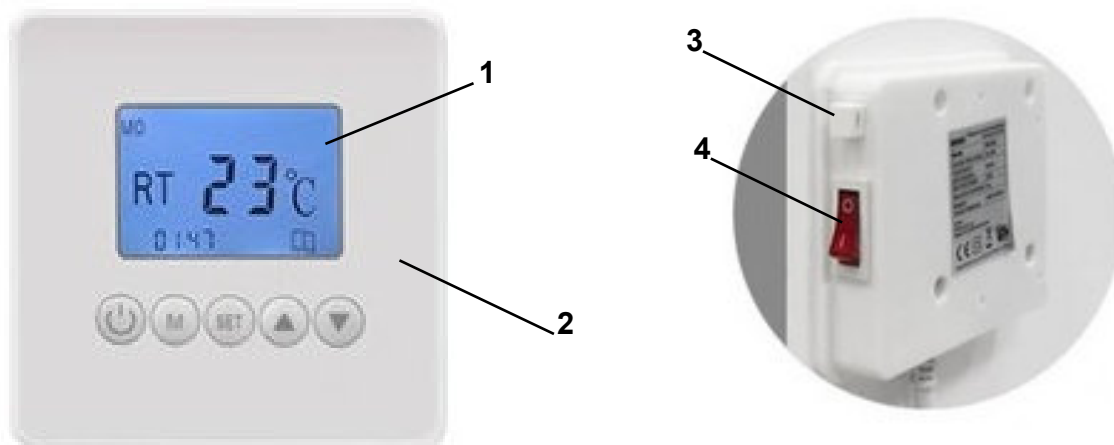
NOTE: Before using this mode, you need to set the device time to match the current day and time.

1. Press the button  to enter the programmable mode. The icon  will appear on the LCD display in the left corner.
2. Press the button . Use the arrows   to set the desired temperature. Confirm with the button , then text „ON” will appear on the display and the hour digits will start flashing.
3. Use the arrows   to set the start time of the heater.
4. Press the button . On the screen there will appear text „OFF”. Then, use the arrows   to set the hour to stop the heater operation.

Switching off programmable mode

1. Press the button , to switch the heater to manual mode. The icon  should disappear.

DEVICE USAGE



- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. LCD digital screen | 3. Temperature NTC sensor |
| 2. Control panel | 4. ON / OFF switch |

Check the heater to make sure that it is not damaged.

Power on

1. Turn on the side ON / OFF switch, make sure the power is on. The heater will go into standby mode and the LCD display will turn on.
2. By pressing the button , the heater will start to work. The LCD screen will display the room temperature.
3. Pressing the button again  will turn off the device. The heater will go into standby mode. Set the side switch to the OFF position; the LCD display will turn off. Remove the plug from the socket.

Setting the date and time

1. Hold down the button  for 3 seconds to set the device operation schedule. The hour digits should be flashing. Use the arrows   to set the hour in the range 0-23.
2. Press , the minutes digits should be flashing. Use the arrows   to set the minutes in the range 00-59. Press , the days of the week should be flashing. Use the arrows   to set the day of the week. Press  to save, or wait 10 seconds and the settings will be saved automatically.

Setting the temperature

Press the button , to start the heater in manual mode. Use the arrows   to set the desired temperature (The temperature must be higher than the room temperature).

Setting the timer

NOTE: Before using this mode, you need to set the device time to match the current day and time.

1. Press the button  to enter the programmable mode. The icon  will appear on the LCD display in the left corner.
2. Press the button . Use the arrows   to set the desired temperature. Confirm with the button , then text „ON” will appear on the display and the hour digits will start flashing.
3. Use the arrows   to set the start time of the heater.
4. Press the button . On the screen there will appear text „OFF”. Then, use the arrows   to set the hour to stop the heater operation.

Switching off programmable mode

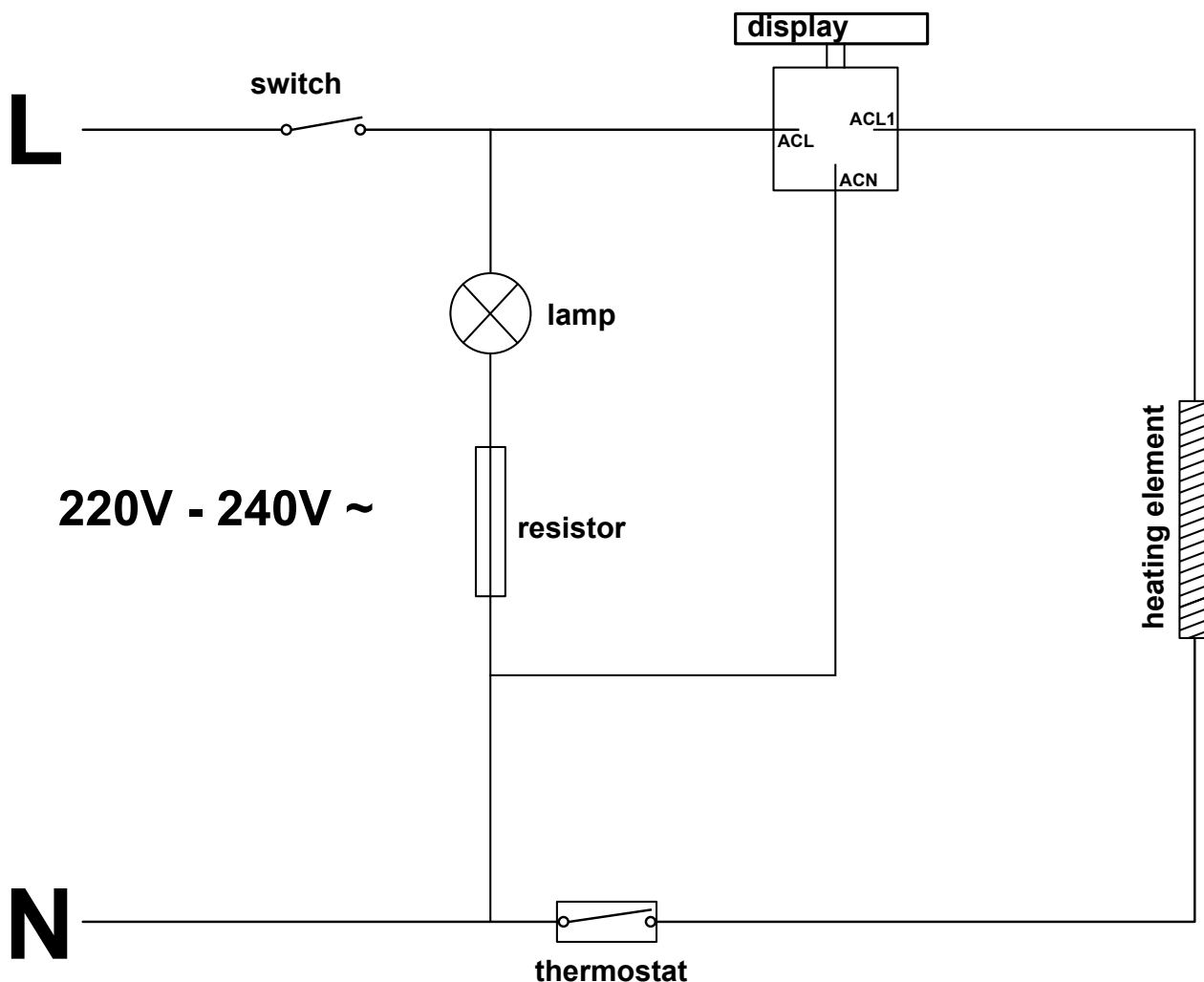
1. Press the button , to switch the heater to manual mode. The icon  should disappear.

Open Window Detection

Open window detection function - allows you to save energy when the heater detects an open window. If the window is opened and the temperature drops by 3 °C within 20 minutes, the device automatically stops heating. If you want to resume heating, you must unlock the device first.

1. The function is active by default.
2. To disable the open-window function, press and hold the button  for 5 seconds. You will hear a beep and the open window icon  in the lower right corner of the display will disappear.
3. To reactivate the open-window function, press and hold the button  for 5 seconds. You will hear a beep and an open window icon  will appear in the lower right corner of the display.

ELECTRIC SCHEME



TROUBLESHOOTING

If the heater does not work, follow the instructions below:

- Make sure the switch or fuse is working properly.
- Make sure the heater is plugged in and that the electrical outlet is working properly.
- If the ON / OFF switch in the ON position, and is still not illuminated, have the heater serviced.

Repairs must be carried out only by authorized dealers or directly by the manufacturer. Attempts to modify the product or repair it yourself will void the warranty.

CLEANING AND STORAGE

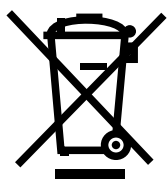
Always unplug the appliance before carrying out maintenance and allow it to cool down completely. Clean the outside of the device with a damp cloth and then dry it with a dry cloth. Never immerse the device in water or allow water to drip into it. Under no circumstances should you use solvents, cleaning powders or sponges for cleaning pots, as they will damage the surface so badly that it will be impossible to restore it to its original state.

For short-term storage, it is sufficient to disconnect the heater from the power source. For long-term storage, the radiator can be removed from the wall or covered with some material.

Technical Specifications

Input voltage	230V AC
Frequency	~50 Hz
Rated power	425W
Control	manual / remote control
Temperature level control	0 - 37°C
Installation method	wall mounted / freestanding
Type of heating	infrared
Display type	LCD
Recommended area of the room	9 - 12 m ²
Protection class	Class II
IP protection	IP44
Cable Length	1,5 m
Net weight	5,5 kg
Width x Height x Depth	600 x 600 x 10 mm

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (for households).

The presented symbol placed on the products or the documentation attached to them informs that faulty electrical or electronic devices may not be thrown away together with household waste.

When it is necessary to utilize, reuse or recover components, the correct procedure is to hand over the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of waste equipment collection sites is provided by local authorities. Correct disposal of the device allows you to conserve valuable resources and avoid any negative effects on health and the environment, which could be compromised by inappropriate waste handling. Improper waste disposal is subject to penalties provided for in the relevant local regulations.

If you need to discard electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier who will provide additional information.

Table 2

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): PH-ET07E

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0,425	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0,425	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	$e_{l_{SB}}$	0,000	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[yes]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[yes]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko				



EC DECLARATION OF CONFORMITY

The last two digits of the year when the CE marking was affixed - 22



GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Declares with full responsibility that: Panel Heater

Type: **G80571**

Model: **PH-ET07E**

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

2014/35/UE of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

meets the requirements of the following harmonized standards:

EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1:2020 + A12:2020,

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019,

EN 62233:2008

complies with EC type certificates no. **LVD NBES190501183702M1HSC** of 30.08.2021 issued by:

SGS Belgium NV - Division SGS CEBEC

Address: Bld International 55/D, 1070 BRUXELLES; Country: Belgium

Phone: +32 2 556 00 20 / Fax: +32 2 556 00 36

Email: cebec.info@sgs.com / Website: www.cebec.sgs.com

Identification number of the notified body: **0649**

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the consent of the manufacturer.

Responsible for the preparation and storage of technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.09.2022

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, first name and position of the authorized person



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczętka i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno- konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregoś z warunków określonych w pkt 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamującego ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>